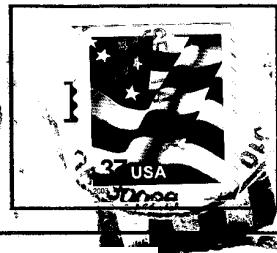


TAIWANESE
COMMUNITY
NEWSLETTER

台灣鄉訊



亞特蘭大台灣同鄉會
TAIWANESE ASSOCIATION OF AMERICA
ATLANTA CHAPTER
P. O. BOX 464430
Lawrenceville, GA 30042

62

2004
September

Mail To:

[特別活動]

◆◆ FAPA 年會將於九月十八日(星期六)下午六點鐘在亞特蘭大台語長老教會舉行，請從速報名參加。(詳情見第 3 頁)

◆◆ 台灣同鄉會中秋節野餐

日期：十月三日〔星期天〕

時間：下午三時正至七時

地點：Jones Bridge County Park

4901 East Jones Bridge Road

Norcross, GA 30092 (請看地圖)

費用：會員每人五元，非會員每人六元

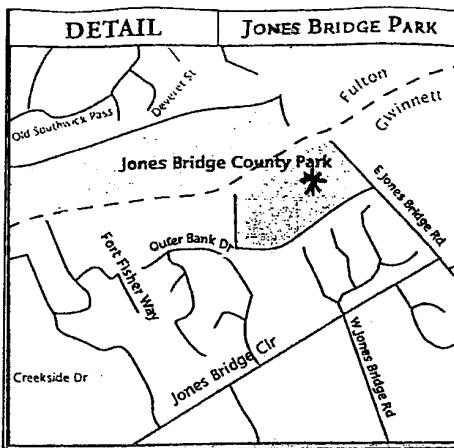
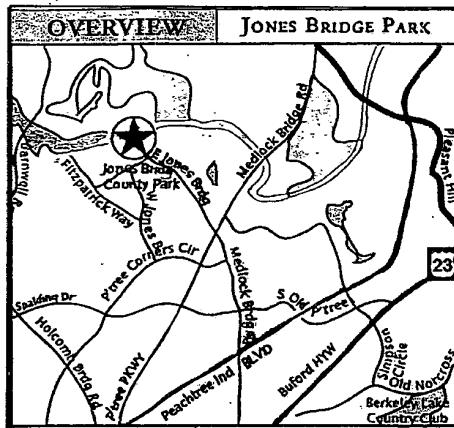
留學生及六歲以下兒童免費

同鄉會將舉辦中秋節野餐，估計有二百人參加，請大家“相招”來“湊鬧熱”。會場將有烤肉(BBQ)及精美台灣點心，另外，陳秋雄鄉親捐款購買中秋月餅請客。希望鄉親攜帶家人與親友，踴躍參加，共襄盛舉。

請您來參加野餐，可以和老朋友重溫舊誼，又可認識新朋友，讓鄉親更加親密，更加團

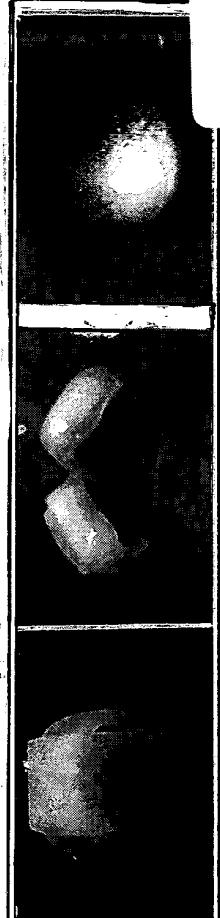
結。有意在野餐會上幫忙“湊跤手”的鄉親，請和林世清理事聯絡(電話：678-474-0743)。

請大家踴躍參加這個盛會，讓我們攜手連心，共享鄉誼，互相關照，彼此珍惜。

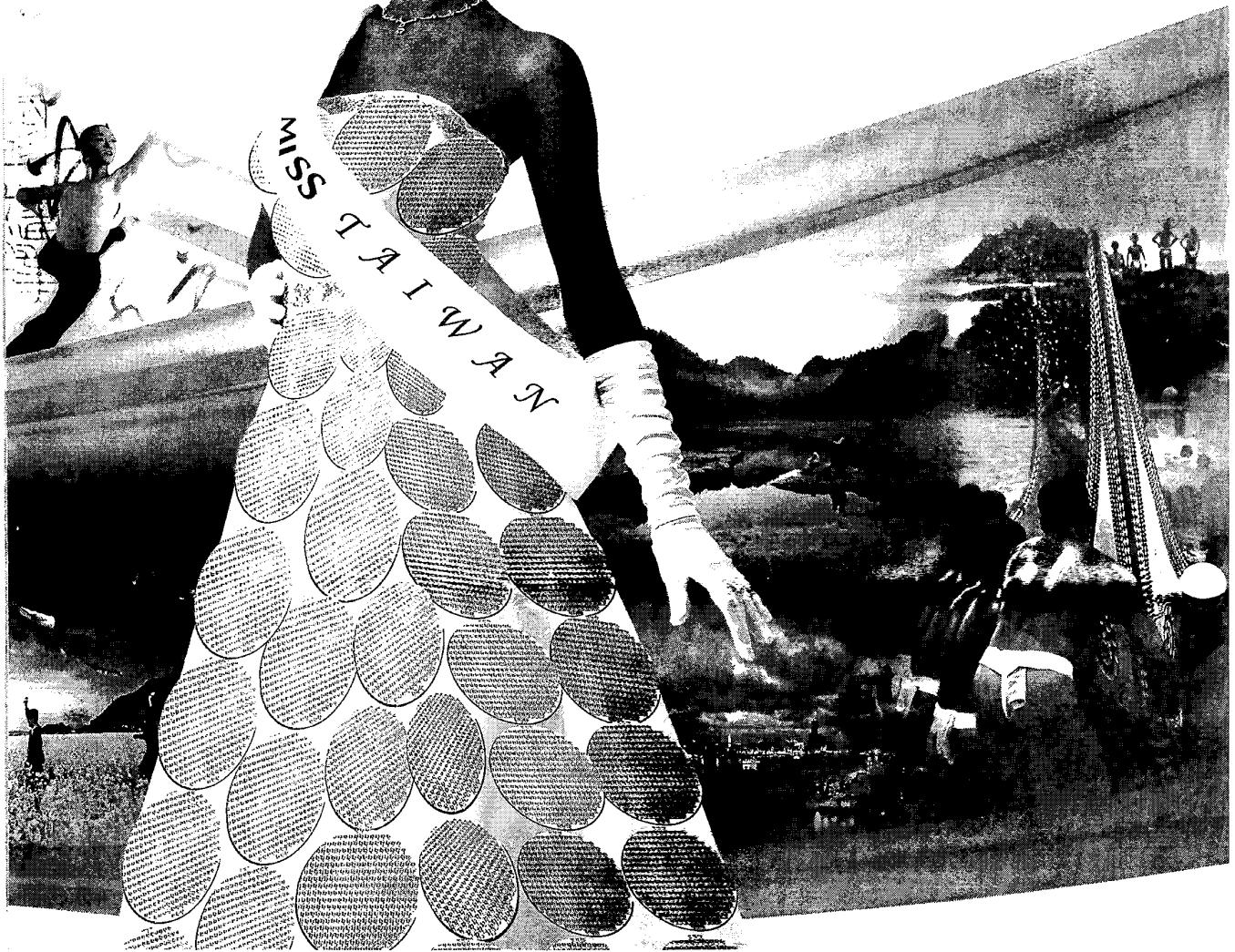


4901 East Jones Bridge Road, Norcross, GA 30092

TOP: 14



*Discover
the allure of Taiwan*



There's so much more than trade and technology

從城市的燦爛燈光，到山野的壯麗景色，每一位到台灣的人士，都會有很好的收穫。那裡有世界級的工商產業、科技建設、以及優秀的人才來幫助您經營獲利。到台灣去，不論是經商或旅遊，您都會滿載而歸。

(文：蔡山慶，取材自 Taiwan Review)

〔特別活動〕

◆◆ FAPA 年會通知

日期：九月十八日（星期六）

時間：下午六點鐘

地點：亞特蘭大台語長老教會

1039 Rays Road, Stone Mill, GA
30083 (見地圖第4頁)

講題：共和黨、民主黨及美國與台灣的關係

Republicans, Democrats and the State of U.S.-Taiwan Relations

費用：會員 - \$10

非會員、摯友、和學生 - 免費

台灣人公共事務會 (Formosan Association for Public Affairs, 簡稱 FAPA) 將在九月十八日舉行年會，會中將選出一名區域委員，並舉辦我們一年一度的募款，來幫助總會在華盛頓 DC 的經費。

Mr. Michael J. Fonte 將專程由華盛頓 DC 來與大家相聚，餐會後，他將做一場演講。Mr. Fonte 目前是民進黨與華府之間管道的聯絡人，他曾經在 FAPA 服務三年，負責追蹤歷年來美國政策有關台灣安全方面的言論、聲明、與承諾。他綜合這些資料，加以分析之後，發表文章，並定期在 FAPA 通訊上回答相關的問題。他同時也負責台灣對美國國會的遊說 (Lobby) 工作。

在這之前，他曾做過 Livable World Education Fund 的執行長，中美洲外國政策的顧問，Capital Morning Post 的特派記者，Asia Studies in Education 的主管等等。他取得密西根大學東亞研究所的碩士學位，是一位難得的美國人。由於對亞洲文化的興趣，他開始了解台灣，進

而關心台灣，現在成為專業的工作人員。他在語言方面也很有天份，會講台語。

有意參加聚會的會員與鄉親，請電【陳富美 770-739-5125】或【許蕙茹 770-978-0461】，以便統計人數。希望大家告訴大家，踴躍來參加這個聚會，謝謝。

感謝贊助

理事會和鄉訊編輯室感謝陳秋雄鄉親熱心資助同鄉會活動，以提升鄉訊品質並捐贈中秋節野餐的月餅。陳秋雄伉儷捐贈一千元，其中五百元資助鄉訊出版費用，其餘五百元購買月餅，在野餐會招待鄉親。衷心感謝陳僑務顧問大力支援同鄉會的活動。

刊登活動消息：各社團如果要在“鄉訊”刊登活動消息，請電 770-551-0879 蔡山慶，或將稿件傳真至 770-551-9573 給他。
台灣同鄉會 2004 年理事會：會長黃壽銘，770-248-1475；文宣蔡山慶，770-551-0879；募款翁金清，770-498-7431；公關林世清，678-474-0743；財務李春庭，404-241-9974；總務許嘉玲，770-353-7609；活動梁秀質，770-723-0796。

台美學校

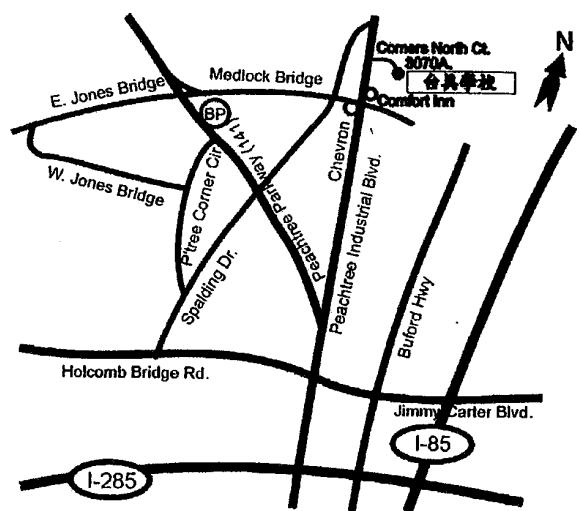
Taiwanese School of Atlanta

3070A Corners Ct.

Norcross, GA 30071

TEL: 770-582-1288, 770-446-5314

FAX: 770-448-0782



陳英偉眼科

CHEN EYE CENTER

Dr. Willie YW Chen MD

(Board Certified Ophthalmologist)

診	精通各種近遠視及散光手術(LASIK)
治	白內障，青光眼，視網膜症，雷射去斑，雷射脫毛，
項	雷射去皺，Botox injection, 斜弱視診治，眼科針灸，
目	及其他眼疾治療。

Tel : 770-448-5587 Fax : 770-448-4086

附設眼鏡及隱形眼鏡部門，精通國、台、西、日。

交通: (Local bus 10 號車停診所門口)

Norcross Office: 5720 Buford Hwy, Suite 205,
Norcross, GA 30071

診治時間：

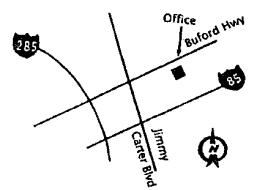
週一至五 9:00AM-5:30PM,

週六：9:00AM-1:00PM

(Appointment only)

接受

大多數保險



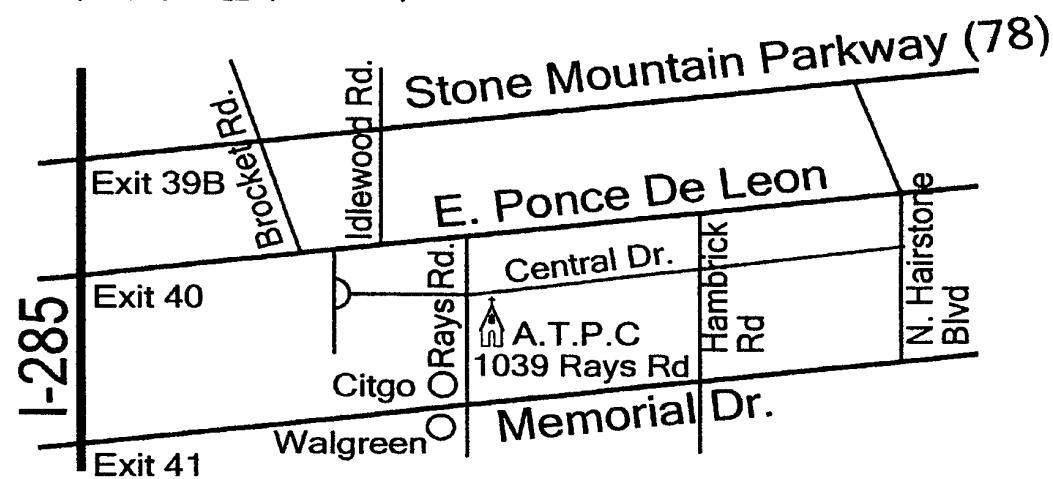
亞特蘭大台語長老教會

Atlanta Taiwanese Presbyterian Church

地址：1039 Rays Road, Stone Mountain GA 30083

電話：(404) 294-0498 (Office) (404) 297-6656 (Fellowship Hall)

主日崇拜	禮拜日 上午 11:15	查經聚會 禮拜三 下午 7:30
主日學 (成人)	禮拜日 上午 9:45	YOUTH聚會 禮拜日 上午 10:00
(兒童)	禮拜日 上午 11:00	



台灣媒體生態與政治發展

邱國禎主講 陳富美整理

*** 東南區夏令會專題之一 ***

主講人介紹：從事新聞工作多年的邱國禎（右，本頁圖片，左邊是主持人林玉郎），亦名馬非白，是南方快報的發行人，他所開發的新聞網站 www.southnews.com.tw 成為台灣上網者最多的新聞網站，南方快報是自資獨辦，全靠網友慷慨資助，以台灣的立場報導評論，糾正扭曲或誤報的新聞，以維護事實真象，誠然是一位媒體勇士。

邱國禎痛斥當今極度惡質化的媒體，回顧過去國民黨統治下的戒嚴時代，警總時時在監視。政黨輪替後，卻有無限自由。親中派媒體一面倒向中國，唱衰台灣，今年三二〇之後，輸不起的藍營的抗爭活動卻受到廿四小時的大肆報導，親中派的核心人物假藉媒體作為反政府的舞台。

邱先生所發行的南方快報有“修理媒體”專欄，專為被曲解的新聞辨正。在正常的媒體社會，如果誤報或報導假消息均應公開向讀者道歉並糾正，但台灣媒體卻未曾道歉或糾正，而故意扭曲，已成為中國統戰的傳聲筒。例如台灣戰鬥機飛越中間界線時竟成了頭條新聞〔其實這是過去五十年來的常事〕並透過媒體強迫政府透露一些國防機密，還指責政府不該。

台灣自 1988 - 1994 媒體自由化之後，同時也惡質化、八卦化、綜藝化，公信力降低，人民無奈。目前台灣只有自由時報、台灣日報、及民視是支持政府的媒體。阿扁政府提倡黨政軍退出媒體，對媒體的改造並無多大助益。他指出徵結在於台灣人對媒體不瞭解也不重視，有口無心。當民眾日報經營不濟時，沒有台灣人出資接辦。後來台灣新生報由扁政



府開放民營化時，也沒有台灣人買來辦，我們有很多機會，卻沒有把握機會將媒體買下，這是我們仍然受到媒體牽制的原因之一。另一原因是我們缺乏媒體人才，新聞人才需要多年栽培。

邱先生用民眾日報發給的微薄退休金自資獨力發行南方快報，以宣揚台灣立場為使命，資金不濟，時有中斷。因網路資本低又可廣及老少青年網友，就迅速改變，設立網站新聞，成為目前全球第一個站在台灣立場的新聞評論網站，也是瀏覽人次最多的新聞網站之一。

南方快報在閱覽網站支持者的慷慨捐助下，得以恢復發行，海外鄉親此刻再也不能沉默，必須有所行動，當場由夏令會主持人發起募款，共得三千多元，反映了聽眾的熱烈支持，邱國禎先生甚為感動。

配合此專題的媒體座談會由陳彥升(公論報)、賴慧娜(太平詳時報)、邱國禎及楊遠薰等新聞工作者主持，發表他們對媒體改造的意見，並介紹公論報及太平洋時報在海外台美社會的使命。會中聽眾熱烈提出問題，由主持人詳細回答。

台灣百分百

許蕙茹

記述美東南區夏令會專題演講：之二

主講人簡介：卓春英女士，行政院南部聯合服務中心執行長，曾任臺南市代市長、台灣社會工作專業人協會理事長、總統府機要室副主任。東海大學社會系學士、碩士，香港中文大學社會福利研究所博士。

今年東南區台灣人夏令會在風光明媚的北卡 Furman 大學舉行。以前夏令會也曾在此大學舉辦過，但是這次全新的宿舍(Dorm)可以比擬高級旅館，難怪我的室友兼好友一進入 Dorm 就高興地大喊：『這種地方，至少要住上一個禮拜』。我站在那兒才愕了一下，想當初，邀她參加時，她還依依不捨，甚至屈指算算，得離開夫君三天兩夜，還真是放不下心呢。想不到才一進門，就喜不自勝，還想要加倍天數，滯留不歸，樂不思蜀了。

我這趟出城除了吃喝玩樂加充電之外，還要替我們總編記述開天炮的第一個演講，我當然點頭答應，好對先生有個交待，讓他知道我除了可以『牽手』之外，還可『動手』做點事。好了，言歸正傳，請看下文我對台灣來的稀客卓春英女士演講『台灣百分百』的簡述。

初看題目，台灣百分百，我以為台灣得了什麼 100 分的金鐘獎或銀鐘獎，但經過我洗了耳朵傾聽後，才瞭解原來是我們新政府及全體愛台灣人民的期待，那就是我們最終的目的是：『邁向百分百的全新台灣。』

初生嬰兒要邁向第一步時，父母都在旁邊鼓掌叫好，興奮異常，而我們全新的台灣要邁步時更需要整體動員。卓女士剖析台灣民主持續成長力爭上游的過程，由第一階段日治時期開始，林獻堂、蔣渭水、和蔡培火等人發行台灣青年，台灣民報，甚至在 1927 年組織了台灣民眾黨，為台灣民主點燃第一把聖



卓春英執行長〔右〕接受主持人贈送感謝狀

(攝影：蔡山慶，美工編輯：Peter Tsai)

火。第二階段是經歷過國民黨的高壓統治，包括二二八事件的悲慘經驗，自由中國雷震事件，美麗島事件，陳文成與林義雄母女事件等，國民黨以一連串殺雞儆猴的高壓手段來控制台灣人民的民主意識。到了第三階段，正義的歸正義，民主浪潮終於衝破國民黨這種愚民、極權、專制、和高壓的統治。民進黨得以在戰戰兢兢，隨時有被壓、被關的情況下，終於在 1982 年 9 月 28 日正式組黨，2000 年政黨輪替，2004 年的連任成功，再次替台灣民主成長自下了新頁。

很可惜，台灣的民主遭受一群不肯認輸的人扭曲，本來『台灣在做，世界在看』讓我們引以為傲的民主，忽然間被糟蹋了。民主得來不易，但其價值卻被扭曲，甚至被濫用。當今要事，在勤於教育民主的真諦，使民主的價值深入人心，讓每個人都有同等的價值，都受到同等的尊重與保護。並且使民主價值確確實實地落實在日常生活當中。當前台灣的民主架構已經健全，但是精神建設尚未完

成，有待大家共同努力。

台灣的發展在目前 World Economic Forum

(WEF) 的報導是亞洲第一，全球第五，但我們還是要繼續努力經濟發展，展現民主成就。新政府的新十大建設列舉如下：(1)頂尖大學與研究中心，(2)國際藝術與流行音樂中心，(3)打造世界第一雙網應用服務環境，(4)2008 年台灣博覽會，(5)台鐵捷運化，(6)第三波高速路，(7)高雄港洲際貨櫃中心，(8)北中南捷運，(9)污水下水道，(10)平地水庫及海水淡化廠。

台灣未來何去何從，還得回到根本點，那就是我們要：(1)自我定位，把自己的身份 (Identity) 弄清楚，(2)凝結台灣命運共同體，當飛彈飛過來時，不會分辨出住民的新舊或台灣意識的有無，捍衛家園是所有住民做人的起碼尊嚴，(3)從此基礎出發，我們可談兩國關係與國際視野。

以上條件都付諸實現之後，誰能說台灣不是「百分之百的新台灣」呢？



台北阿扁競選總部前面的歡呼羣眾當中，有許多亞特蘭大鄉親的熟悉笑容。〔攝影：蘇瑞碧〕

2004 年回台參加阿扁總統助選活動

劉繁信

記得小時候，在台北市街頭聽高玉樹競選市長的演說，很佩服他能說善道。他是單槍匹馬挑戰國民黨，終能當選為台北市長，當時覺得真不容易。今年三月有機會參加陳水扁總統競選連任活動，看到阿扁每天出席許多節目，聽說最多一天跑十幾場活動。這次阿扁的助選活動人數眾多，場面浩大，應是舉世無匹。開票之後阿扁險勝，對方輸不起，還上法院，驗選票，看來陳總統的競選，要比當年高玉樹辛苦得多。

三月九日，我從亞特蘭大回台灣，首先到高雄市參加世界台灣同鄉會和世界台灣人大會的聯合大會。十二日晚高雄市長舉辦歡迎晚會，姚嘉文等貴賓前來參加並有二十多位日本遠客前來助陣。一共有一千多人從世界各地來到漢來大飯店參加大會。今年大會的主題是“新憲法，新國家”。陳水扁總統和呂秀蓮副總統分別在大會上發表演說。其他主要發言人包括姚院長，謝市長，以及江霞，魚夫，謝志偉和吳錦發等名嘴。

三月十四日晚在高雄市參加競選造勢晚會，據說約有三十五萬人。陳總統，呂副總統，李前總統登輝先生，吳淑珍夫人等都上台演講。我們世台會一伙人也走上講台（全長一百公尺）搖旗喊吶一番。然後到台下與選民握手打招呼。看到他們對我們的熱情和具有信心的表現，使我不禁掉眼淚。

十五日一早由高雄前往台南競選總部，由市長許添財及立委王幸男帶領掃街。很有意思，在菜市場遇到的鄉親大部份是要投給陳呂隊的。一般人都知道臺南地區富有台灣本土意識的人多，所以我們遇到的笑容的百分比就非常高，一路上輕鬆得很。下午參加公投示範（模擬投票）以及卡車遊行。當晚投宿台南大飯店／長榮酒店。

十六日從台南出發，經嘉義，在鹿港遊街（四百多人成隊步行，不同於掃街，掃街是一個人



台北阿扁競選總部的大樓披上翠綠的外衣，輝映著水蓮的肖像，標榜著“相信台灣，堅持改革”的決心。〔攝影：蔡山慶〕

對一個人拜託）。中午在天后宮由周清玉立委招待戰鬥午餐（飯菜都裝在洗澡盆中再擺在桌上供大家取用）。下午在彰化競選總部遇到施能振，“他鄉遇故知”特別親切。他在三月初一就和扁友會的人一起在競選總部幫忙。下午搭乘車隊（十部遊覽車）趕到台中，夜宿通豪大飯店／中信大飯店。十七日上午在苗栗搭乘卡車遊街。這樣和選民的目光（眼）接觸比坐遊覽車多，但也只能揮揮手，做手勢以交換意見。然後在新竹市用午餐。邱垂貞主委帶領大家到桃園縣政府前廣場唱『相信台灣』（註：桃園縣長是國民黨的朱立倫）。晚上參加造勢晚會。夜宿住都大飯店。十八日由立委林重謨和李文忠帶領進入台北縣遊街。

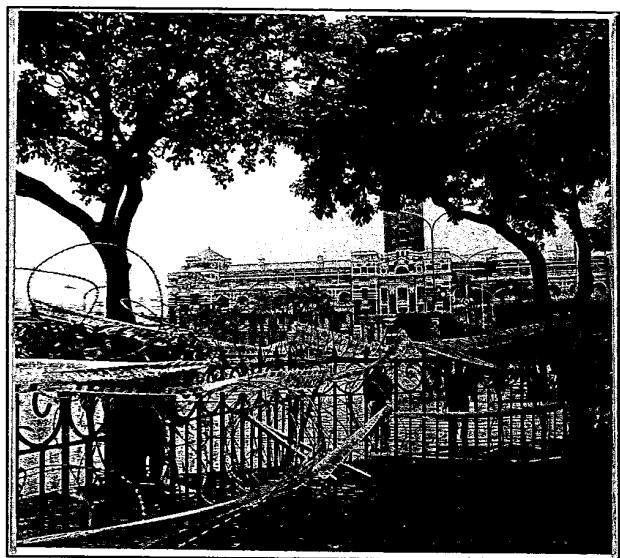
在住都大飯店，伙計們談及我們自費坐飛機和住旅店為陳總統助選，都很感動。十八晚夜宿好友吳兄家時，他問我：老朋友照實說，你們這次回來，民進黨補助多少？我告訴他，除了自己買來回的機票，還要繳X百元美金。他也很感動，說要代表台灣人謝謝我。二十一日他

租了一部車到日月潭，請我在涵碧樓住一晚。做好事有好報。

十九日晚到台北中山北路足球場參加競選造勢晚會，聽說有二十五萬人要參加。在那裡遇到了許蕙茹和陳富美。但未進入會場時就聽到收音機報導陳水扁總統遭到槍擊的消息。大家都很憤慨。後來在場內等了一個多小時後，主持人宣佈取消晚會。

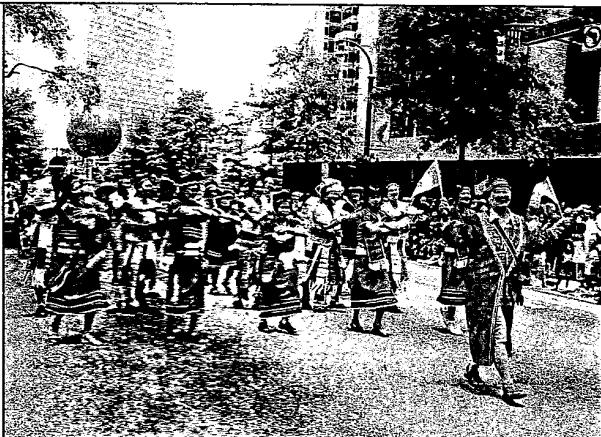
二月二十日我一大早就到投票所，排在最前面，頭戴前一天造勢的帽子，身穿世台會夾克，警察們都另眼相看。永和是泛藍區，每個人心裡有數。前一天經過街道時就有一個年青人靠近來問話，我告訴他我選我喜歡的人，你選你的，他大概也同意地走開了。

台灣的公民熱烈參與這次選舉，投票率高達百分之八十，台灣的民主政治再一次大步向前邁進。隨著台灣意識的覺醒，公民積極地參與選舉，以表達心聲與希望，選民表現的熱情與力量象徵著台灣民主政治的光明前景。



凱蘭格達大道上戒備森嚴，警衛和帶刺鐵絲網環繞著藍營激情的羣眾大會，從二二八公園可看到大道前端的總統府，大道後端聚集著藍營的羣眾，公園內有替代役軍人待命，輔助正規警衛部隊。〔攝影：蔡山慶〕

July 4th parade pictures of the Taiwanese unit - Look who's showing off!



台灣同鄉會組隊參加國慶日市區遊行的小畫報

七月初，我（蔡山慶）在 CDC 的老板要我跟她到佈告欄看一樣東西，哇！我驚訝地看到了這一張彩色的小海報。原來，她一直關心同鄉會參加七月四日國慶遊行的事，我就把陳妙姍的電子郵件連同遊行照片傳送給她，並請她轉送給適當的同事欣賞。結果同事 Barbara Cooper 就選了四張照片做成這張信紙大小的小海報，並且貼上佈告欄，通告週知，以表彰台美人愛國不後人的精神。Barbara 早年參加和平工作隊，到太平洋上的小島為原住民服務。

七月四日國慶遊行當天，台灣隊將近五十位鄉親，穿上鮮豔的山地服裝，陪同其他一百多個國際隊伍，一起走在市中心的大街上，為台灣發聲。在四十五分鐘的行程中，隊員載歌載舞，手舞腳蹈和二、三十萬的街頭觀眾打招呼，另外還有更多的電視觀眾也會看到台灣隊的表演。藉著這次遊行，同鄉會成功地向亞特蘭大市民推銷台灣。

幾位鄉親詳細記錄了這次愛國遊行的影像，不過很多鄉親可能還沒有機會觀賞陳妙姍的專業網頁照片和錄影帶，也沒有看電視廣播的錄影帶。因此，我不揣冒昧，把佈告欄上的這張彩色海報，縮小複印成黑白圖片，刊在鄉訊，與讀者分享這份參與遊行的歡欣與榮耀。

新張營業

裝璜高雅 院優美

鍾禾湘川菜館

Ghuang's Szechuan 食館

鍾友章

主理

Gwinnett Place Mall

Parisian 及 JC Penny 之間

Ruby Tuesday 西餐廳隔鄰

電話 770-813-8836 (週日休息)

節慶餐會最佳餐廳

2100 Pleasant Hill Rd., #254

Duluth, GA 30096

Peachtree
Ind Blvd

Buford
Hwy

Satellite Blvd

*鍾禾湘

Gwinnette Place Mall

Pleasant Hill Rd

I-85

400

I-285

加加旅行社

TRAVEL PLUS AGENCY, LTD.

5364 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE, GA 30341

——中國城斜對面——

TEL: (770)457-3838 FAX: (770)457-5978

外州免費電話: 1-800-875-9988

價格誠實、合理
服務親切、週詳

★全部電腦作業

★代理國內外各航空公司

★代辦簽證及回美證

★代訂旅館、機場租車

★安排參加東、西岸及夏威夷觀光團

通國、台、粵、英、越、泰、寮語

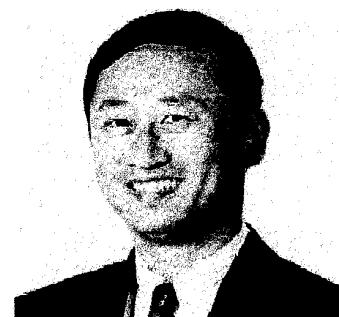
A120493

New York Life

紐約人壽保險及年金公司

楊宗勳

Larry Yang



電腦碩士，財務企管碩士 精通台語，國語，英語

- 長期財務計劃分析
- 各類人壽保險
- 長期看護保險，傷殘收入保險
- 退休計劃
- 商業保險
- 汽車保險
- 房屋保險

電話: (678)584-0281

手機: (678)469-7258

外州免費: 1-888-503-3488

5389-C New Peachtree Rd.
Chamblee, GA 30341 中國城內

讓我來幫助您 滿足您的保險需求

汽車・房屋・人壽・餐館・退休金
優質產品與服務…

由一間您所熟悉的公司提供。
請來我的辦事處或電話洽談

郝慰國

Steven Hao MBA
電話:770-416-0840
傳真:770-416-0850

5672 PEACHTREE PKWY., SUITE G,
NORCROSS(ATLANTA), GA 30092

週一至週五 9AM - 6PM, 週六 9AM - 1PM



Allstate.

You're in good hands.

www.allstate.com
© 2000 Allstate Insurance Company, Allstate Indemnity Company,
Allstate Life Insurance Company, Northbrook, Illinois.
本公司與其客戶對外之服務。



房地產買賣銷售

住宅、房屋、出租
商業、土地、投資

Chung Ho
何重財

(通台、中、英語)

手機:
678-591-3743

傳真:
678-344-6568

誠徵賣主
屋主委託代售

Georgia International Properties

連嘉煌

Peter C. Lien

770-595-8863

AMERITAS.[®]
FINANCIAL SERVICES



Products & Services:

- Mutual Funds*
- Educational Fundings 529
- Fixed & Variable* Annuities
- 401(k), 403(b)
- IRA, ROTH IRA
- SEP IRA, SIMPLE IRA
- KEOGH, PENSION PLANS
- Life & Health Insurance
- Term Life
- Whole Life
- Universal Life, Variable Life*
- Variable Universal Life*
- Estate Planning
- Trust Services

Provide tax-advantaged insurance and financial products from many different companies.

*Registered Representative: Securities offered through Ameritas Investment Corp., Member NASD and SIPC
5900 O Street, Lincoln, NE 68510-2234, (402)466-4565

生日
婚禮
果籃

錦繡花坊

A Blooming Earth Florist

青樹
藝花
花籃

池坊流花藝名師

黃淑蕙

Sophie Huang

駐店服務



www.1800221flowers.com

TEL: (404)321-4409

FAX: (404)321-4486

1-800-221-FLOWER(3569)

2403 Lawrenceville Hwy., Decatur, GA 30033

五大洲際國際送花服務

AFS FTD TELEFLORA FLORAFAX CARIK

特備台灣送花服務

About 1 Mile

Inside Perimeter

第三個紅綠燈左手邊

Lawrenceville

Hwy

Exit 38

I-285

錦繡花坊



Global Commerce Bank
Best Service

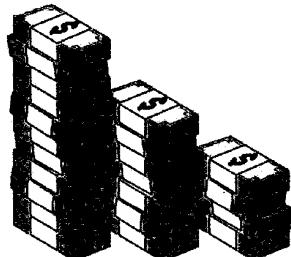


5150 Buford Hwy., Suite B-130, Doraville, GA 30340

營業時間： 電話 (770) 457-5858 傳真 (770) 457-1410

週一至四：上午九時至下午四時 / 週五：上午九時至下午五時 / 週六、日：上午十時至下午二時

服 務 項 目



活期定期存款

國際貿易業務

一般消費貸款

進出口信用狀

中小企業貸款

中小企業進出口融資

針對您的需要，每週七日營業，服務人員精通各種語言。